中國治療肝癌水平提高

利生

肝癌是當前世界上第二個可以防治的常見腫瘤。中國是肝癌發病率高的國家，每年約有十萬人死於此病，約佔世界上肝癌死亡總數的四成。據此，中國醫學界積極開展對肝癌診斷的研究，並取得了可喜的成果，治療肝癌的水平有很大的提高。

肝臟手術五十年代在中國還是禁區，至六十年代初禁區才被衝破，但現在已在全國普及，絕大部份省、市、自治區醫院都能獨立施行切除肝癌、肝膽管結石、海綿狀血管瘤等肝葉手術，手術死亡率在百分之五以下，有些醫院已無手術死亡。

近年來中國對肝癌的診斷和治療有了較大的發展，診斷手段更加先進。上海、北京、廣東、江蘇等地醫院對肝癌的正確診斷率已達百分之九十二以上。不少醫院在診斷小肝癌、微小肝癌、甲胎陰性肝癌等進行了新的嘗試。如南京的醫院採用碘化油造影檢查出直徑僅零點一至零點二厘米的腫瘤。中國第二軍醫大學附屬長海醫院採用放射電泳自顯影法驗證肝癌，檢出率達百分之八十四點七。

目前治療肝癌最有效的手段仍是手術切除。長海醫院二十五年來治療一千一百四十九例原發性肝癌，其中手術切除五百二十例，術後五年總生存率達百分之二十七點一；切除一百零四例直徑小於五厘米的小肝癌，術後五年生存率達百分之六十七點一。八十年代以來，該院切除二百四十多例肝癌，無一手術死亡。上海醫科大學第二附屬醫院曾切除一百零七例小肝癌，五年總生存率達百分之六十七點八，存活十年、二十年以上的越來越多。

與此同時，中國醫學科研工作者近幾年來還研製成功多種肝癌的新治療方法，如藥物栓塞、局部高溫、液氮冷凍、外放射、微波內照、中藥治療等，使「癌中之王」的肝癌從不治之症逐漸變爲可治之症。

"高尚地區"
49街夾甘比
靚屋出售$28,900
雜屋列治一街位•華麗三睡房屋•飯廳•超過1350平方呎•新屋頂•雙層玻璃窗•翻新廚房及餐房•有風景•車房及車位•地大52x122•請預約時間參觀•電
CRAIG NEWSHOLME ROY HINDER
327-1111 NORTHRIDGE RLTY.

萍果角
(APPLE TURNOVER)
持此廣告八折優待
二月十五日至廿日
UPRISING BREADS BAKERY
1697 VENABLES ST.
電話:254·5635

豪華特大屋出賣
位於本拿比DEER LAKE•北面山風景•完成住宅•面積五千一百五十平方尺•家庭房•娛樂室•陽光室•游泳池•旋渦浴•價$359,000 HELEN STONE 524-0482
VILLA REALTY

四年新屋自賣
位于本那比近二埠•街角屋近三千平方尺•五睡房三廁所熱水暖氣自動吸塵•爐頭霜櫃洗碗機均齊•開價十六萬二千九•晚上電話：四三零•五一六六朱先生洽•

屋主自賣
KILLARNEY區新屋•樓上三睡房樓下三睡房雙車房•經紀免問•請晚電：435•6362

新屋自賣
33x126豪華全新屋安靜街角地意大利裝飾•美侖美奐特大陽台•遠望Q巨公園•全市風景和北山•近西區好小學•近41街緬街及巴士站•二千五百尺•十九萬九•好相量•經紀免問•電325•4989

栢文出賣
位二樓特大一房巖罩騎樓•七百九十尺另街•桂生公司李君：879329 6

全新好景大屋出售
4328 ONTARIO ST.近女皇公園夾27街，八睡房、四浴室、二壁爐、雙車房。開價廿九萬九千。週六、日開放，下午二至四時。請電：
731-0895 經紀免問。

英國宮庭式豪華住宅
獨特設計•富麗堂煌•位本拿比優美湖畔地區•最適合家庭居住4000平方呎•二月份落成新靚屋•詳情請電KAREN O'HARE 738-7091 LINDA SALANDINI 294-1782 BLOCK BROS. REALTY LTD.北本拿比辦事處公司 291-2881

特大屋
位于工業地•CLARK DR.附近•五睡房屋•有巷•開價只售$93,000

入息屋
域多利街5組獨立單位•地大50•開價$199,000
詳情請電G.T.OCONNOR 420-7457
'REALTRUST' 430-4522

教授工廠摩打車
珍妮時裝•裁剪班招生教授度身法•劃圖•裁法•車法•隨時入學•承接結婚禮服•工作服•電話：685•4073

招請
榮園工人
請電430•1694•

屋主自賣
新靚上三房下三房全地毛三十三乘一六零東九街價十五萬九千經紀免問電二五四九一三五

PRODUCTION ASSISTANT
for well-known sportswear factory. Work incl. Pattern changes, quality control, product.line coordination. Apply 10-4:30p.m.
1675 W2nd Ave, 731-3513

招請
請電學徒一名•須有經驗•有車牌•有意晚請電二五四七二•

代聘菲傭
有來自港星加坡經驗一脚踢菲傭多名•月新五百卅•手續簡便•收費公道電三二五〇二〇八

餅店請人
本店請雜工一名做夜工•有意者到6470 MAIN ST(緬街)張洽

請中西廚
近域多利DUNCAN埠•請有足夠經驗中西廚師夫婦•打理廚房新優住適食一名•能會做炸鑊好•另請廚房雜工及三文治•有意者請電：1•7448 5132或7448 3613周先生•

經驗褓姆
照顧兩小孩及打理家務每週工作五天月新六百包食宿•有意者請電許太：263•4588

家務女傭
照顧兩小孩打理家務每週工作六天11時至9時可留宿月新五百元請電何太四三二•一七五八

招請女傭
照顧兩小孩並家務包食宿•月新六百五•請日間電685•9966•晚271•0268

西餐館請
本那比近二埠西餐館請經驗洗碗及打雜•電五二一•九二四九•

招請褓姆
照顧兩小孩，分別兩歲及三歲，工作五天，有意請電話二五四•六八八八

工廠請人
請像私學徒一名•有意請親到446 MAIN ST西洽•

經驗西廚
咖啡室請經驗西廚日間工作•親到：8542 GRANVILLE ST西洽•

雜貨菓菜
招請男雜工長工或星期五六日亦可任君揀擇有意者請親到喜士定東街241號與鄭祥接洽

請雜工
裝修公司請全職雜工•有意請7時電321•9082

請女工
請切生菜女工數名請親到12751 BATHGATE WAY RICHMOND B.C.上午八至下午四時半

餐館請廚
請經驗中西廚•星期一至五親到金錢餐館西洽•6151A WESTMINSTER HWY. RICHMOND B.C.

榮園請人
請有經驗女工數名有意者晚間七時•電話：433•5685黃君洽•

請唐廚
請有經驗唐廚一名有意請電：5904187•

請推點心
長工數名•有意請到1132喜士定東街西洽•

送貨司機
華埠某商號微送貨司機一名須略諳粵語及英語無不良駕車記錄待遇從優請684•23533

製衣廠請
熟手鈕骨單針及雜工數名底薪高有意請電2530411或到1223F RANCES西洽

工廠請人
製衣廠特熟手單針、鈕骨、挑鈕鈕門熨衣工友•有意電2555•8512李姑娘洽•

請管理員
西人洗衣廠急需經驗生產管理員有機械及電機知識•請電二五一•五五七五詢問•

建築公司
急聘木工數名經驗者優先六時後電：三二一五九六三或八七九三九八零或二五五•零八五六

餐館招請
誠聘經驗女企枱全職或兼職•有意請到2068 COMMERCIAL DR.西洽•

工廠請人
請有經驗鈕骨一名有意者請到2670 W.BROADWAY西洽或電7326133

紅瓦新屋
432 E. 56街五睡房四全浴室熱水暖氣橡木廚櫃雲石壁爐土庫獨立門戶開價198,000。逢星期六、日二至四時開放。電話：271-0033
PAGER電話：667-7908

餐館請
中年男廚房雜工一名•體健大約五十歲•無需經驗•請到喜士定東街二〇一〇號問•

招請褓姆
照顧2小孩及打理家務工作五天•近NELSON夾喜士定請電：936•6293•

請女售貨
商店請女售貨員一名•要識英語•電684•2632

住宿女傭
請住家女傭包食宿新優•有意請電：277•2031陳太洽•

誠聘打雜褓姆
月新七百至八百元•一星期工作•必六天•三個大人及一小孩•有意七需懂英語•如能住宿更佳•五請晚上六時後電：二六三•四五王太洽•

招請企枱
請男女企枱多名•日間或夜間•要識中英文•全職或兼職均可•有意請到105 E.BROADWAY洽

工廠請人
▲請經驗單針車工•鈕骨工人•開鈕門及釘鈕•挑脚(HEMMING)有意請親到西洽•DANA SPORTWEAR 1715 COOK ST.VAN.B.C.

工廠請人
▲招請貨倉員工一名•要懂英語為佳•能執柯打•包裝•檢查等•
▲招請雜工一名•
▲招請單針數名•要有五年經驗•
▲招請車花一名•要有五年經驗•有意者請到下址西洽：112 E.6TH AVE,VAN.B.C.

急請企枱
列治文咖啡室請有經驗女企枱•需懂英語•每小時由4元5角起•請電277•8460潘太

餐館請廚
埠仔餐館請經驗中西廚•包食宿•新優•自費電話：1 6262 6337 4231 6223

泰嘉製衣廠
TAIGA WORKS
招請熟手車衣工友數名•長年可靠工作•熟手每小時可賺七至十元或以上•視個人工作能力而定•有專人負責訓練•
底薪由五元四角至六元六角•
請由下午一時至五時（星期一至五）到1675西二街西洽•

急聘車衣工人
針織衫廠急需級骨車衣女工數名•裁剪男工一名•應徵者需具有關經驗•有意請于五時至六時電話：
254•7889KATY

招聘
●●●●●
製衣廠誠聘有經驗單針車衣工人數名，工資由$6·85起良好福利及穩定工作，另請經驗裁床一名及雜工數名．工資面議，有意應徵者請電：
MAISIE（伍太）270·8631
週一至週五上午八時至下午三時

樓下出租
東八街近乃磨兩房大廳地毯爐頭雪櫃廚廁齊包水電近巴士學校獨立門戶電2536583•

樓下出租
三房廚廁齊•獨立門戶•近巴士站交通方便•30691百老滙東夾9街電2544•5954

樓下出租
本拿比十七街近EDMONS一房一廳廚廁齊包水電交通方便三時後電：5264•2454

樓上出租
菲沙夾13街•兩房一廳一廚廁•近學校和巴士站•有意者請電話：873 2263•

樓下出租
七年新屋樓下二房•全層設備•全月租伍百元•六時電二五四•一八八三

土庫出租
三房一廳•各樣齊備交通方便近SFU大學•電話：291•8795

新屋樓下
二房一廳浴廁齊有雪櫃合不煲食小家庭近學校交通便乃街夾51晚七時後電327•8632

有屋出租
近MAIN同23街二房二廳•交通方便近學校•電：327•5266廖生接洽•

正層出租
布士定夾域多利一廳一房獨立門戶設備齊全有露台交通方便近學校近錢記電二五四壹壹壹湖

土庫出租
新裝修土庫兩房一廳廚廁齊包電火近喜士定巴士總站•電話：299•1263•

樓下出租
21夾乃磨兩房一廳各樣齊近巴士學校合小家庭•下午六時后電432•7885•

土庫出租
位於37街夾域多利一廳兩廚廁俱齊交通方便日間電324•9932夜間：325•2195

樓下出租
乃路49街兩房一廳新土庫出租近中小學近巴士站有意請電話：三二七•二六三六•

土庫出租
光猛一房一廳廚廁浴齊獨立門戶合夫婦或單身女士交通便環境靜五時后電430•8152

新屋樓下
坐北向南兩房廳廚廁爐頭雪櫃乾衣洗衣包電租五百五不吸烟養寵近16號巴士二五三二一一

全屋出租
近華埠上下層屋•有意者請電：321•0234或留電即覆•

樓上出租
三房兩廳個半廁所廚房爐頭雪櫃齊熱治文區近第3路有意請七時后電271410 3洽•

新土庫租
二房一廳•片打街737•電話：254•3469

全屋出租
菲沙夾緬18街全屋出租•有意者請電三二七•〇二二八

樓上出租
二房一廳廚廁俱全近搭車學校方便•電話：二五五•五三六四•

土庫出租
兩房一廳廚廁齊•近PNE學校交通方便合小家庭有意請電2555•12 19劉生洽•

新屋樓下
40尺MAIN近女皇公園二房一廳獨立門戶廚廁熱水式暖氣合不吸煙人仕電327 3338 0

樓下出租
三房一廳各樣齊備交通方便•近學校乃街夾49街•電話324•1706

土庫出租
近PNE巴士總站有一房或兩房出租獨立門戶適合學生電話：二九一•二八六一•

樓下出租
一房一廳一廚廁獨立門戶地方清潔•UNION夾WILLINGDON電299 4743

土庫出租
二房一廳廚廁齊•域多利夾12街•交通方便近學校•電話：251•6784•

樓上出租
兩房廚廁廳設備齊全適合小家庭•11街近乃磨街•晚六時半電255•1462•

樓下出賃
兩房廚廁齊•近巴士站交通方便•30691百老滙東夾9街電

樓上出租
一房一廳•廁所•廚房齊備•冲杽掣•交通方便近18街•有意請電：八七三二七四九•

新屋樓下
兩房一廳細爐頭雪櫃•適合夫婦或學生•交通方便•19街夾乃•電話：8746365 9

光大孖屋
琴孖梳近一街三大房大廳獨立電錶及門口近中小學和巴士站有傳真：255•3073

樓下出租
三房一廳廚廁齊洗衣機•近中小學交通便菲沙街近27街六時后電話：872•0130

頂層出租
三睡房•月租五百六十五元•三月可入住•425E28街•電話：879 4781•

光大孖屋
梳近一街三大門口近中小學和巴士站有傳真：255•3073

新屋樓下
兩房一廳•各樣齊備•近乃磨夾18街交通方便•近學校電話：435•4804•

樓下出租
29街夾菲沙兩房一廳廚房廁所爐頭齊全地毯近巴士站合小家庭請電：874850 1•

樓上出租
二房一廳•廁所廚房齊備•蘭菲近壹街•電話：254 9169•

新屋樓下
出租29街近菲沙三房廳廚廁爐頭雪櫃齊月租500元電873•2366 684•7717

樓下出租
近PNE附近新屋樓下出租•兩房一廳•獨立門口•電話：二五四•四四一三•

平地土庫
兩房一廳廚廁齊備獨立門戶•近巴士站及學校地址12街夾CHURCH電：433•3263

單人房租
傳私廚廁齊•交通便•合清靜人仕•租百餘元•電：327•7345或734•5886

有房出租
房間出租有爐頭雪櫃•近唐人埠•六時後請電：255•1398

土庫出租
近京士威及EAR LES兩房一廳廚廁齊全交通方便合小家庭包水電•電話430 8309

平地土庫
列治文有平地土庫出租•兩房一廳•各樣齊備•電話：271•8972

樓上全層
出租三房一廳各樣齊備交通方便近喜事定巴士總站商店學校有乾洗衣機電話294 9376

吉屋出租
適合新到移民•近小學及CHURCHILL中學•四房CAMBIE夾54街•晚上請電263•8838

土庫出租
二房一廳廚廁齊備5218 ROSS ST.•有意者請電325•1452由早上11時至晚上10時•

公寓出租
一房一廳近車站交通方便清靜高尚有意請電873•6710公寓住址7 50 E7街•

平新土庫
兩房一廳廚廁獨立門戶近39夾乃街交通便合夫婦無孩小家庭新爐雪櫃四時後三二七二〇七三

土庫出租
新裝修兩房一廳獨立門戶設備齊全近巴士站包水電合小家庭六街東日電：682•8705

新屋樓下
近PNE兩房一廳廚廁齊自門戶合夫婦或小家庭晚六時后253 8430有寵物或吸煙免問

平地土庫
兩房一廳設備齊全交通方便近乃街夾京士威合小家庭及中年人•電話：八七六•二六三五

孖屋出租
新孖屋上層三睡房獨立門戶獨立電錶兩廁所洗衣乾衣機月租伍百九十元電話327 9676

樓下出租
東49夾ELGIN街二房一廳廚廁齊獨立門戶交通方便近學校有意請電：325•0123

華埠出租
全層樓上兩房一廳廚廁洗手間全齊新裝修獨立門口近學校公園三百元電話254•2180

新屋樓下
兩房一廳廚廁齊獨立門近學校交通近PARKKER及蘭菲電日2533 5953 晚2533 5472

新屋樓上
三房兩廳兩廁爐頭雪櫃本拿比EDMONDS近快車站租690元電525•1873

屋出租
樓上兩房一廳•樓下一房一廳•包水電有意者請電：298•4879 291•6058

光大房租
新屋樓下大房•清靜•交通方便•近29街快車站•合單身女仕或學生請電434•4875

樓上出租
三房一廳東19街近域多利•另有土庫適合小家庭交通方便•電872•1282•

華埠栢文
609GORE街一房一廳包熱水暖氣月租350元起電683 0471或669 8132

樓下出租
樓下光潔兩房一大廳出租適合不吸烟者近PNE學校交通方便•電251 7259•

土庫出租
兩房一廳廚廁齊•近PNE學校交通方便合小家庭有意請電255•12 19劉生洽•

樓上出租
二房一廳廚廁俱全近搭車學校方便•電話：二五五•五三六四•

土庫出租
菲沙夾緬18街全屋出租•有意者請電三二七•〇二二八

樓上出租
兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備獨立門戶近學校交通方便電晚3276 0053

土庫出租
兩房一廳•各樣齊備•近51街夾乃街交通方便•電話：327•9880

新土庫租
二房一廳•片打街737•電話：254•3469

樓下出租
近京士威夾26街一房一廳獨立門戶全新裝修合單身女士晚六時半後電：二七五•二〇九三

樓上出租
三房兩廳個半廁所廚房爐頭雪櫃齊熱治文區近第3路有意請七時后電271 4103洽•

土庫出租
乃夾京士威有三房一廳出租•交通方便•爐頭雪櫃齊•獨立門戶•電：876•2517

土庫出租
乃街夾33街•兩房一廳出租•各樣齊備•電話：877 0976•

土庫出租
新屋土庫出租•兩房一廳•廚廁齊•乃夾45街•電話：327•9091

大房出租
光猛大房•近緬夾29街•電872•1406•地址：4496 WALDEN ST.

華埠栢文
三四一歌街有雙房及一房一廳獨立廚房廁所光猛通爽由二百五十元起•電六六九•四八一貳

樓下出租
二房一廳各樣齊備交通方便近域多利夾41街•六時後請電325 9724

靚屋出租
KILLARNEY區近學校交通方便正層三房兩廳土庫兩房一廳分租亦可•電：324•6412

樓下出租
新淨光猛•各自門口出入•兩房一廳廚廁爐雪櫃齊位於六街四三八•七〇八五

孖屋上層
九年新三房兩廳兩廁全地毯前後陽台位44街近菲沙街租每月五百九不超過五人四三八四四〇五

新建土庫
兩房一廳爐頭雪櫃齊•近PNE•交通方便•近中小學及士多•下午六時后253 1301

樓上出租
兩房一廳廚廁齊近域多利夾25街•近巴士站及學校•交通方便•電話：876•1392

樓下出租
樓下三房一廳•全新齊備•近巴士站和學校•請電：251•5416•